

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30512803									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Smart Home Rollladensteuerung von einem qualifizierten Elektriker installieren, um eine ordnungsgemäße Verkabelung und Funktion zu gewährleisten.	Have the Smart Home roller shutter control installed by a qualified electrician to ensure proper wiring and function.	Faites installer la commande de volet roulant Smart Home par un électricien qualifié pour garantir un câblage et un fonctionnement corrects.	Far installare il controllo della tapparella Smart Home da un elettricista qualificato per garantire il corretto cablaggio e funzionamento.	Laat de Smart Home rolluikbediening installeren door een gekwalificeerde elektricien om een goede bedrading en werking te garanderen.	Haga que un electricista calificado instale el control de persianas enrollable Smart Home para garantizar el cableado y el funcionamiento adecuados.	Nechte si nainstalovat ovládání rolet Smart Home kvalifikovaným elektrikářem, aby byla zajištěna správná kabeláž a funkce.	Dajte kvalificiranom električaru instalirati upravljajte roletama Smart Home kako bi osigurali ispravno ožičenje i funkciju.	Napravo za rolete Smart Home naj vgradi usposobljen električar, da zagotovite pravilno ožičenje in delovanje.	A Smart Home redőnyvezérlőt szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő vezetékezés és működés biztosítása érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Smart Home Rollladensteuerung mit Ihren vorhandenen Rollladenmotoren oder -systemen kompatibel ist, bevor Sie sie installieren.	Make sure the Smart Home roller shutter control is compatible with your existing roller shutter motors or systems before installing it.	Assurez-vous que le contrôleur de volet roulant Smart Home est compatible avec vos moteurs ou systèmes de volet roulant existants avant de l'installer.	Assicurati che il controller per tapparella Smart Home sia compatibile con i motori o i sistemi per tapparelle esistenti prima di installarlo.	Zorg ervoor dat de Smart Home rolluikcontroller compatibel is met uw bestaande rolluikmotoren of -systemen voordat u deze installeert.	Asegúrese de que el controlador de persianas enrollables Smart Home sea compatible con sus motores o sistemas de persianas enrollables existentes antes de instalarlo.	Před instalací se ujistěte, že ovladač rolet Smart Home je kompatibilní s vašimi stávajícími motory nebo systémy rolet.	Provjerite je li upravljač za rolete Smart Home kompatibilan s vašim postojećim motorima ili sustavima za rolete prije nego što ga instalirate.	Preden namestite krmilnik za rolete Smart Home, se prepričajte, da je združljiv z vašimi obstoječimi motorji ali sistemi za rolete.	A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a Smart Home redőnyvezérlő kompatibilis a meglévő redőnymotorjaival vagy rendszereivel.
Überprüfen Sie die Kompatibilität mit Ihrem Smart Home-System oder Ihrer Hausautomation, um eine nahtlose Integration und Steuerung zu ermöglichen.	Check compatibility with your smart home system or home automation for seamless integration and control.	Vérifiez la compatibilité avec votre système de maison intelligente ou votre domotique pour une intégration et un contrôle transparents.	Verifica la compatibilità con il tuo sistema di casa intelligente o domotica per un'integrazione e un controllo perfetti.	Controleer de compatibiliteit met uw smart home-systeem of domotica voor naadloze integratie en bediening.	Verifique la compatibilidad con su sistema de hogar inteligente o automatización del hogar para una integración y control perfectos.	Ověřte si kompatibilitu se systémem chytré domácnosti nebo domácí automatizací pro bezproblémovou integraci a ovládání.	Provjerite kompatibilnost sa svojim sustavom pametnog doma ili kućnom automatizacijom za besprijeckornu integraciju i kontrolu.	Preverite združljivost s sistemom pametnega doma ali avtomatizacijo doma za brezhibno integracijo in nadzor.	Ellenőrizze az intelligens otthoni rendszerrel vagy otthoni automatizálással való kompatibilitást a zökkenőmentes integráció és vezérlés érdekében.
Schützen Sie Ihre Smart Home Rollladensteuerung und Ihr Smart Home-Netzwerk mit sicheren Passwörtern und regelmäßigen Software-Updates, um unbefugten Zugriff zu verhindern.	Protect your Smart Home roller shutter control and your Smart Home network with secure passwords and regular software updates to prevent unauthorized access.	Protégez la commande de volet roulant de votre maison intelligente et votre réseau domestique intelligent avec des mots de passe sécurisés et des mises à jour logicielles régulières pour empêcher tout accès non autorisé.	Proteggi il controllo delle tapparelle della tua casa intelligente e la tua rete domestica intelligente con password sicure e aggiornamenti software regolari per impedire l'accesso non autorizzato.	Bescherm uw smart home rolluikbediening en uw smart home netwerk met veilige wachtwoorden en regelmatige software-updates om ongeautoriseerde toegang te voorkomen.	Proteja el control de persianas enrollables de su hogar inteligente y su red doméstica inteligente con contraseñas seguras y actualizaciones periódicas de software para evitar el acceso no autorizado.	Chraňte své ovládání rolet pro inteligentní domácnost a vaši chytrou domácí síť pomocí bezpečných hesel a pravidelných aktualizací softwaru, abyste zabránili neoprávněnému přístupu.	Zaštitite svoju kontrolu roleta pametnog doma i svoju pametnu kućnu mrežu sigurnim lozinkama i redovitim ažuriranjem softvera kako biste spriječili neovlaštení pristup.	Zaščitite krmiljenje rolet pametnega doma in svoje pametno domače omrežje z varnimi gesli in rednimi posodobitvami programske opreme, da preprečite nepooblaščen dostop.	Védje okosotthon redőnyvezérlését és intelligens otthoni hálózatát biztonságos jelszavakkal és rendszeres szoftverfrissítésekkel az illetéktelen hozzáférés megelőzése érdekében.
Achten Sie darauf, dass persönliche Daten und Einstellungen privat und sicher gehalten werden und nicht für unbefugte Personen zugänglich sind.	Make sure that personal information and settings are kept private and secure and are not accessible to unauthorized persons.	Veillez vous assurer que les informations personnelles et les paramètres restent privés, sécurisés et inaccessibles aux personnes non autorisées.	Assicurati che le informazioni e le impostazioni personali siano mantenute private, sicure e non accessibili a persone non autorizzate.	Zorg ervoor dat persoonlijke informatie en instellingen privé en veilig blijven en niet toegankelijk zijn voor onbevoegde personen.	Asegúrese de que la información personal y la configuración se mantengan privadas, seguras y no accesibles a personas no autorizadas.	Zajistěte prosím, aby osobní údaje a nastavení byly uchovány v soukromí, v bezpečí a nebyly přístupné neoprávněným osobám.	Osigurajte da osobni podaci i postavke budu privatni, sigurni i nedostupni neovlaštenim osobama.	Poskrbite, da bodo osebni podatki in nastavitve zasebni, varni in nepooblaščenim osebam nedostopni.	Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a személyes adatok és beállítások titkosak, biztonságosak legyenek, és illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
Testen Sie die Funktionen der Smart Home Rollladensteuerung nach der Installation, um sicherzustellen, dass sie einwandfrei funktioniert und alle Rollläden ordnungsgemäß steuert.	After installation, test the functions of the Smart Home roller shutter control to ensure that it works properly and controls all roller shutters correctly.	Après l'installation, testez les fonctions de la commande de volet roulant Smart Home pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement et contrôle correctement tous les volets roulants.	Dopo l'installazione, testare le funzioni del comando per tapparelle Smart Home per assicurarsi che funzioni correttamente e controlli correttamente tutte le tapparelle.	Test na installatie de functies van de Smart Home rolluikbesturing om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en alle rolluiken goed aanstuurt.	Después de la instalación, pruebe las funciones del control de persianas enrollables Smart Home para asegurarse de que funciona correctamente y controla todas las persianas enrollables correctamente.	Po instalaci otestujte funkce ovládání rolet Smart Home, abyste se ujistili, že správně funguje a správně ovládá všechny rolety.	Nakon instalacije testirajte funkcije kontrole roleta Smart Home kako biste bili sigurni da ispravno radi i da ispravno upravlja svim roletama.	Po namestitvi preizkusite funkcije upravljanja rolet Smart Home, da se prepričate, ali pravilno deluje in pravilno krmili vse rolete.	A telepítés után tesztelje a Smart Home redőnyvezérlő funkcióit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik, és megfelelően vezérli az összes redőnyt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Coulisse DIY B.V.
Vonderweg 48, 7468 DC Enter (Netherlands)
customer.complaints@coulisse.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30512803									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Sie im Falle eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion der Smart Home Rollladensteuerung manuelle Notfallvorkehrungen haben, um die Rollläden weiterhin zu bedienen.	Make sure you have manual emergency arrangements in place to continue operating the shutters in the event of a power outage or malfunction of the smart home shutter control.	En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de la commande des volets de la maison intelligente, assurez-vous d'avoir mis en place des dispositifs d'urgence manuels pour continuer à faire fonctionner les volets.	In caso di interruzione di corrente o malfunzionamento del controllo delle tapparelle della casa intelligente, assicurati di disporre di misure di emergenza manuali per continuare a utilizzare le tapparelle.	In het geval van een stroomstoring of een storing in de smarthome-rolluikbediening, zorg ervoor dat u handmatige noodvoorzieningen heeft getroffen om de rolluiken te kunnen blijven bedienen.	En caso de un corte de energía o un mal funcionamiento del control de las contraventanas de la casa inteligente, asegúrese de contar con arreglos manuales de emergencia para continuar operando las contraventanas.	V případě výpadku proudu nebo nefunkčnosti ovládání žaluzií chytré domácnosti se ujistěte, že máte nastavena ruční nouzová opatření, abyste mohli žaluzie dál ovládat.	U slučaju nestanka struje ili kvara upravljanja griljama pametne kuće, provjerite imate li ručne uredaje za hitne slučajeve kako biste nastavili s radom grilja.	V primeru izpada elektrike ali okvare nadzora rolet pametnega doma se prepričajte, da imate vzpostavljene ročne zasilne naprave za nadaljnje upravljanje rolet.	Áramkimaradás vagy intelligens otthoni redőnyvezérlés meghibásodása esetén győződjön meg arról, hogy kézi vészhelyzeti intézkedésekkel folytathatja a redőnyök működtetését.
Halten Sie manuelle Steuerungsoptionen wie Schalter oder Notfall-Handkurbeln in gutem Zustand und leicht zugänglich.	Keep manual control options such as switches or emergency cranks in good condition and easily accessible.	Gardez les options de commande manuelle telles que les interrupteurs ou les manivelles d'urgence en bon état et facilement accessibles.	Mantenere le opzioni di controllo manuale come interruttori o manovelle di emergenza in buone condizioni e facilmente accessibili.	Houd handmatige bedieningsopties zoals schakelaars of noodcranks in goede staat en gemakkelijk toegankelijk.	Mantenga las opciones de control manual, como interruptores o manivelas de emergencia, en buenas condiciones y de fácil acceso.	Udržujte možnosti ručního ovládání, jako jsou spínače nebo nouzové kliky, v dobrém stavu a snadno dostupné.	Održavajte mogućnosti ručnog upravljanja kao što su prekidači ili poluge za hitne slučajeve u dobrom stanju i lako dostupnima.	Možnosti ročnega upravljanja, kot so stikala ali zasilne ročice, naj bodo v dobrem stanju in lahko dostopne.	Tartsa a kézi vezérlési lehetőségeket, például a kapcsolókat vagy a vészajtókarokat jó állapotban és könnyen elérhető helyen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Kabel der Rollladensteuerung und ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern nach Bedarf fest.	Check the roller shutter control connections and cables regularly and tighten loose screws or nuts as necessary.	Vérifiez régulièrement les connexions et les câbles de commande du volet roulant et resserrez les vis ou écrous desserrés si nécessaire.	Controllare regolarmente i collegamenti e i cavi di controllo della tapparella e, se necessario, serrare eventuali viti o dadi allentati.	Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels van de rolluikbesturing en draai eventueel losse schroeven of moeren vast.	Compruebe periódicamente las conexiones y los cables del control de las persianas enrollables y apriete los tornillos o tuercas flojos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte připojení a kabely ovládání rolet a podle potřeby utáhněte uvolněné šrouby nebo matice.	Redovito provjeravajte priključke i kabele za upravljanje roletama i po potrebi zategnite sve labave vijke ili matice.	Redno preverjajte priključke in kable krmiljenja rolet in po potrebi zategnite morebitne ohlapne vijake ali matice.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyvezérlő csatlakozásokat és kábeleket, és szükség szerint húzza meg a meglazult csavarokat vagy anyákat.
Der Hersteller kann Haftungsausschlüsse für bestimmte Schäden oder Folgen festlegen, die durch unsachgemäße Installation, Nutzung oder Wartung der Smart Home Rollladensteuerung entstehen.	The manufacturer may provide exclusions of liability for certain damages or consequences resulting from improper installation, use or maintenance of the Smart Home roller shutter control.	Le fabricant peut préciser des exclusions de responsabilité pour certains dommages ou conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inappropriés de la commande de volet roulant Smart Home.	Il produttore può specificare esclusioni di responsabilità per determinati danni o conseguenze derivanti da installazione, uso o manutenzione impropri del comando per tapparelle Smart Home.	De fabrikant kan aansprakelijkheidsuitsluitingen specificeren voor bepaalde schade of gevolgen die voortkomen uit onjuiste installatie, gebruik of onderhoud van de Smart Home-rolluikbesturing.	El fabricante puede especificar exclusiones de responsabilidad por determinados daños o consecuencias que surjan de una instalación, uso o mantenimiento inadecuados del control de persianas enrollables Smart Home.	Výrobce může specifikovat vyloučení odpovědnosti za určité škody nebo následky, které vzniknou nesprávnou instalací, používáním nebo údržbou ovládání rolet Smart Home.	Proizvođač može odrediti isključenje odgovornosti za određene štete ili posljedice koje proizlaze iz nestručne instalacije, uporabe ili održavanja upravljanja roletama Smart Home.	Proizvajalec lahko določi izključitev odgovornosti za določene škode ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, uporabe ali vzdrževanja rolet Smart Home.	gyártó kizárhat felelősséget bizonyos károkért vagy következményekért, amelyek a Smart Home redőnyvezérlés helytelen telepítéséből, használatából vagy karbantartásából erednek.
Achten Sie auf die angegebenen Gewichtsbeschränkungen für die Sonnenschutzbefestigung, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, pay attention to the specified weight limits for the sunshade attachment.	Pour éviter tout dommage ou blessure, faites attention aux limites de poids spécifiées pour la fixation du pare-soleil.	Per evitare danni o lesioni, prestare attenzione ai limiti di peso specificati per l'attacco del parasole.	Om schade of letsel te voorkomen, dient u rekening te houden met de aangegeven gewichtslimieten voor de parasolbevestiging.	Para evitar daños o lesiones, preste atención a los límites de peso especificados para el accesorio del parasol.	Abyste předešli poškození nebo zranění, věnujte pozornost stanoveným hmotnostním limitům pro nástavec sluneční clony.	Kako biste izbjegli oštećenje ili ozljede, obratite pozornost na navedena ograničenja težine za nastavak za suncobran.	Kako biste izbjegli oštećenje ili ozljede, obratite pozornost na navedena ograničenja težine za nastavak za suncobran.	A károk és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a napernyő rögzítésére vonatkozó megadott súlyhatárokra.
Halten Sie die Befestigungen regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen überprüfen und gegebenenfalls warten oder austauschen.	Check the fasteners regularly for wear or damage and service or replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des fixations et réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.	Mantenere gli elementi di fissaggio regolarmente controllati per usura o danni e ripararli o sostituirli se necessario.	Controleer de bevestigingsmiddelen regelmatig op slijtage of beschadiging en onderhoud of vervang ze indien nodig.	Mantenga los sujetadores revisados periódicamente para detectar desgaste o daños y dé servicio o reemplácelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky, zda nejsou opotřebované nebo poškozené a provádějte servis nebo je v případě potřeby vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje pričvršćivača i servisirajte ili zamijenite ako je potrebno.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje pričvršćivača i servisirajte ili zamijenite ako je potrebno.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemeket kopás vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén javítsa vagy cserélje ki.
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlene Stromquelle.	Use only the power source recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement la source d'alimentation recommandée par le fabricant.	Utilizzare solo la fonte di alimentazione consigliata dal produttore.	Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen stroombron.	Utilice únicamente la fuente de alimentación recomendada por el fabricante.	Používejte pouze zdroj napájení doporučený výrobcem.	Koristite samo izvor napajanja koji preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo vir napajanja, ki ga priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt áramforrást használja.
Vermeiden Sie den Einsatz von Verlängerungskabeln, die nicht für den Motor geeignet sind.	Avoid using extension cables that are not suitable for the motor.	Évitez d'utiliser des rallonges qui ne sont pas adaptées au moteur.	Evitare l'uso di prolunghe non adatte al motore.	Vermijd het gebruik van verlengkabels die niet geschikt zijn voor de motor.	Evite el uso de cables de extensión que no sean adecuados para el motor.	Nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou vhodné pro motor.	Izbjegavajte korištenje produžnih kabela koji nisu prikladni za motor.	Izogibajte se uporabi podaljškova, ki niso primerni za motor.	Kerülje a motorhoz nem megfelelő hosszabbító kábelek használatát.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30512803									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ordnungsgemäß geerdet ist, um Stromschläge zu vermeiden.	Make sure the power supply is properly grounded to avoid electric shock.	Assurez-vous que l'alimentation est correctement mise à la terre pour éviter les chocs électriques.	Assicurarsi che l'alimentazione sia adeguatamente messa a terra per evitare scosse elettriche.	Zorg ervoor dat de voeding goed geaard is om elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que la fuente de alimentación esté correctamente conectada a tierra para evitar descargas eléctricas.	Ujistěte se, že je napájecí zdroj řádně uzemněn, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Provjerite je li napajanje pravilno uzemljeno kako biste izbjegli strujni udar.	Prepričajte se, da je napajalnik pravilno ozemljen, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tápegység megfelelően földelve legyen.
Lassen Sie Installation und Wartung nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.	Installation and maintenance should only be carried out by qualified personnel.	Faites effectuer l'installation et la maintenance uniquement par du personnel spécialisé qualifié.	Far eseguire l'installazione e la manutenzione solo da personale specializzato qualificato.	Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	La instalación y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal especializado cualificado.	Instalaci a údržbu nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Instalaciju i održavanje neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.	Namestitev in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést és a karbantartást csak képzett szakember végezheti.
Stellen Sie sicher, dass das Rollo ordnungsgemäß installiert ist, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure the roller blind is installed properly to avoid accidents.	Assurez-vous que le store enrouleur est correctement installé pour éviter les accidents.	Assicurarsi che la tenda a rullo sia installata correttamente per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat het rolgordijn correct is geïnstalleerd om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que la persiana enrollable esté instalada correctamente para evitar accidentes.	Ujistěte se, že je roleta správně nainstalována, aby nedošlo k nehodě.	Provjerite je li rolo zavjesa ispravno postavljena kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da je rolo pravilno nameščen, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a redőny megfelelő felszerelésére.
Vermeiden Sie es, den Motor überlasten zu lassen, indem Sie das Rollo nicht manuell zwingen, wenn der Motor in Betrieb ist.	Avoid overloading the motor by not manually forcing the blind when the motor is running.	Évitez de surcharger le moteur en ne forçant pas manuellement le store lorsque le moteur tourne.	Evitare di sovraccaricare il motore non forzando manualmente la tenda quando il motore è in funzione.	Voorkom overbelasting van de motor door de zonwering niet handmatig te forceren wanneer de motor draait.	Evite sobrecargar el motor al no forzar manualmente la persiana cuando el motor esté funcionando.	Vyhňte se přetěžování motoru tím, že nebudete clonu ručně vynucovat, když je motor v chodu.	Izbjegavajte preopterećenje motora tako da ne pritiskate ručno sjenilo dok motor radi.	Izogibajte se preobremenitvi motorja tako, da senčila ne pritiskate ročno, ko motor deluje.	Kerülje el a motor túlterhelését úgy, hogy ne erőltesse kézzel az árnyékolót, amikor a motor jár.
Halten Sie Kinder und Haustiere von der Bedienung fern, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep children and pets away from the appliance.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'opération pour éviter les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'operazione per evitare lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat om letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la operación para evitar lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo provoz, aby nedošlo ke zranění.	Kako biste izbjegli ozljede, držite djecu i kućne ljubimce dalje od uređaja.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo operaciji, da se izognete poškodbam.	A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a művelettől.
Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.	Turn off the engine and unplug the power cord before carrying out any maintenance or repair work.	Éteignez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou réparation.	Spegner il motore e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione o riparazione.	Schakel de motor uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.	Apague el motor y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.	Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav vypněte motor a odpojte napájecí kabel.	Isključite motor i izvucite kabel za napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja ili popravaka.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravili ugasnite motor in izključite napajalni kabel.	Bármilyen karbantartás vagy javítás elvégzése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a tápkábelt.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile, um die Sicherheit und Leistungsfähigkeit des Motors zu gewährleisten.	To ensure the safety and performance of the engine, use only replacement parts recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant pour garantir la sécurité et les performances du moteur.	Utilizzare solo parti di ricambio consigliate dal produttore per garantire la sicurezza e le prestazioni del motore.	Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen om de veiligheid en prestaties van de motor te garanderen.	Utilice únicamente piezas de repuesto recomendadas por el fabricante para garantizar la seguridad y el rendimiento del motor.	Pro zajištění bezpečnosti a výkonu motoru používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.	Koristite samo zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali sigurnost i učinkovitost motora.	Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec, da zagotovite varnost in zmožljivost motorja.	Csak a gyártó által javasolt cserealkatrészeket használjon a motor biztonságának és teljesítményének biztosítása érdekében.